

# **Académie & Société Lorraines des Sciences**

Etablissement d'Utilité Publiques  
(Décret ministériel du 26 avril 1968)

ANCIENNE  
SOCIÉTÉ DES SCIENCES DE NANCY  
fondée en 1828

**BULLETIN**  
TRIMESTRIEL

TOME 20 - N° 2  
1981

**BULLETIN**

**de l'ACADEMIE et de la**  
**SOCIETE LORRAINES DES SCIENCES**

(Ancienne Société des Sciences de Nancy)  
(Fondée en 1828)

SIEGE SOCIAL

Laboratoire de Biologie animale, 1<sup>er</sup> cycle  
Faculté des Sciences, boulevard des Aiguillettes, Nancy

---

**SOMMAIRE**

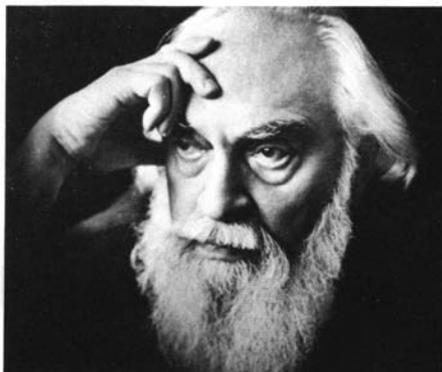
Michel LUCIUS — Ary STERNFELD (1905-1980) .....	35
P.-L. MAUBEUGE — Anomalies géobotaniques sur les plateaux dominant Nancy : un problème de phytogéographie du quaternaire ancien .....	51
Comptes-rendus de séances .....	62

---

# Ary STERNFELD

1905 - 1980

Michel LUCIUS



EN TANT QUE DIRECTEUR DE L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ÉLECTRICITÉ ET DE MÉCANIQUE DE NANCY, IL ME REVIENT LA LOURDE CHARGE ET LE GRAND HONNEUR DE FAIRE REVIVRE POUR QUELQUES INSTANTS CE SOIR, L'UN DE NOS PLUS ILLUSTRÉS ANCIENS DE NOTRE INSTITUT, ET L'UN DES PLUS BRILLANTS MEMBRES DE VOTRE ACADEMIE , LE SAVANT A R Y S T E R N F E L D

L'EXPOSÉ QUI VA SUIVRE, SERA, TOUT A LA FOIS, REMPLI D'ADMIRATION, DE RESPECT ET D'HUMANISME, TANT CET HOMME A SU PAR SES QUALITÉS SCIENTIFIQUES ET MORALES MARQUER LE VINGTIÈME SIÈCLE ; NOUS LE VERRONS A TRAVERS LA CONCRETISATION DE SES IDÉES NOVATRICES EN MATIÈRE DE VOL INTERPLANÉTAIRE AINSI QUE DANS LA PROFONDE SENTIMENTALITÉ DE SES RELATIONS HUMAINES ET SON DESIR LE PLUS VIF DE COOPÉRATION ENTRE LES PEUPLES.

JE VOUDRAIS FAIRE PLACE DANS CETTE PRÉSENTATION, À L'HOMME DE SCIENCES SON CURSUS D'INGÉNIEUR ET DE SAVANT, ET À L'HOMME DE CŒUR, EN RAPPELANT SA VIE, SON DESTIN ET SES PENSÉES.

POUR SUIVRE LA BRÈVE DESCRIPTION DES FAITS MARQUANTS DE LA VIE D'A R Y S T E R N F E L D, ON DOIT TOUT D'ABORD S'IMPRÉGNER DE LA CITATION DE M I C H E L V A S S I L E V, MEMBRE DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE MOSCOU :

"IL EST DES HOMMES DONT LA DESTINÉE RESSEMBLE AU VOL D'UNE FLÈCHE. UNE FOIS QU'ILS ONT CHOISI LEUR BUT, ILS VONT À LUI, SANS DEVIER, SANS S'EFFRAYER DES DIFFICULTÉS, INSENSIBLE À CE QUI POURRAIT LES DISTRAIRE, CONVAINCUS QUE LEUR TEMPS VIENDRA",

A R Y S T E R N F E L D FAIT PARTIE DE CES HOMMES.

NÉ À SIERADZ , EN POLOGNE, LE 14 MAI 1905, A R Y STERNFELD PASSE SON ENFANCE DANS UNE MAISON DE LA RUE KOROTVAÏA, PRÈS D'UN ATELIER DE MECANIQUE TENU PAR UN INGENIEUR ARTISAN, LEPINSKI. DANS CET ATELIER, ARRIVAIENT EN RÉPARATION, DE TOUT L'ARRONDISSEMENT, LES MACHINES LES PLUS DIVERSES.

"ALORS DU GRENIER DE SA MAISON, A TRAVERS LES INTERSTICES DU PLANCHER, ON POUVAIT TOUT VOIR" DIRA STERNFELD."J'ÉTAIS AU PAYS ENCHANTÉ DES MYSTÉRIEUSES MACHINES ET COMME PAR MIRACLE POUR NOUS, LEPINSKI, RÉUSSISSAIT À FAIRE REVIVRE CES ENGINs".

"DE PAR MA FORMATION, JE SUIS INGENIEUR-TECHNIQUE, ECRIT STERNFELD, MAIS JE LE SUIS PEUT ÊTRE DEvenu JUSTEMENT PARCE QUE J'AI PASSÉ MA PREMIÈRE DIZAINE D'ANNÉES DANS LE PAYS ENCHANTÉ DES MYSTÉRIEUSES MACHINES". SES PARENTS AYANT QUITTÉ SIERADZ POUR LODZ, ARY STERNFELD Y ENTREPREND SES ETUDES SECONDAIRES.

SA CURIOSITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE CONTINUE À SE MANIFESTER. EN 1921, ALORS PROFESSEUR AU LYCÉE DE LODZ, IL CONSTRUISIT UN APPAREIL POUR DÉTERMINER LA FORCE DE RÉSISTANCE DE LA COQUILLE D'UN OEUF ET OBTINT UN RESULTATS ETONNANT : LA COQUILLE SUPPORTAIT UNE PRESSION ALLANT JUSQU'À 90 KG !

EN 1923, IL S'INSCRIT COMME ÉTUDIANT DE PHYSIQUE ET DE MATHÉMATIQUES À L'UNIVERSITE DE CRACOVIE.

AYANT OBTENU EN 1924, UNE BOURSE DE VOYAGE DU GOUVERNEMENT POLONAIS POUR SE RENDRE À L'ÉTRANGER, IL EST ATTIRÉ PAR LA FRANCE ET APRÈS UN VOYAGE À TRAVERS LA POLOGNE, L'ALLEMAGNE ; IL ARRIVE UN SOIR DE MAI 1924 À PARIS. PENDANT SIX MOIS, POUR GAGNER UN PEU D'ARGENT IL TRAVAILLE COMME OUVRIER SPECIALISE CHEZ RENAULT. PASSIONNÉ POUR LE JEU MATHÉMATIQUES AVEC L'INFINI, IL CHOISIT D'ENTRER DANS UN INSTITUT DE RECHERCHE POUR Y FAIRE DES ETUDES D'INGÉNIEUR.

POUR NANCY, JE M'Y RENDAIS, DIRA-T-IL PLUS TARD, PARCE QUE JE SAVAIS QUE C'ÉTAIT LÀ QUE SE TROUVAIT L'UN DES MEILLEURS INSTITUTS DE MECANIQUE EN EUROPE. DE PLUS, LE PÈRE VOGT, DIRECTEUR DE L'INSTITUT RECEVAIT LES CANDIDATS SANS AUCUN EXAMEN AFIN DE LAISSER A CHACUN SA CHANCE, QUITTE À SE MONTRER DES PLUS SÉVÈRES POUR LE CONCOURS DE SORTIE".

UNE PETITE CHAMBRE L'ABRITA QUELQUES TEMPS AU 5, DE LA RUE BOTTELIN MAIS LE LOYER ÉTAIT ENCORE TROP CHER ET IL DUT RAPIDEMENT ÉMIGRER VERS UNE MANSARDE AU 24, DE LA RUE JEAN LAMOUR, OÙ PENDANT TROIS ANS, SES COURS TERMINÉS, IL ALLAIT SE RÉFUGIER POUR ÉLABORER DES PROJETS INSENSÉS : LE LANCERMENT D'UNE FUSÉE VERS LA LUNE, LA MISE EN PLACE D'UNE STATION INTERPLANÉTAIRE.

PAR SES RÊVES D'ADOLESCENT, IL AMUSAIT ET SES MAITRES ET SES CAMARADES DE PROMOTION QUI VOYAIENT S'EMPILER DANS UN VIEUX CARTON SES CROQUIS DE NAVIGATION INTERPLANÉTAIRE. TOUTEFOIS, UNE RÉSONNANCE PARTICULIÈRE APPARUT AUPRÈS D'UN DE SES CAMARADES, ALEXANDRE KAPLAN, DONT ON PEUT SALUER ICI LA BRILLANTE CARRIÈRE ET LA QUALITÉ DES TRAVAUX EN MATIÈRE D'ASTRONAUTIQUE.

ENSEMBLE, ILS ÉTAIENT PERSUADÉS QU'UN JOUR "L'HUMANITÉ QUITTERAIT LA TERRE POUR SE PROMENER DANS L'ESPACE".

EN JUILLET 1927, A R Y S T E R N F E L D, EN POSSESSION DE SON DIPLÔME D'INGÉNIEUR MÉCANICIEN DE L'I.E.M.A. (SECOND DE LA PROMOTION EN 1927) QUITTE NANCY POUR PARIS "VILLE RÉPUTÉE POUR L'AUDACE DE SES IDÉES , C'EST À PARIS QUE JE NOURRISSAIS L'ESPOIR DE RÉALISER MES RÊVES"

PARIS, HÉLAS, N'ATTENDAIT PAS LE JEUNE INGÉNIEUR À BRAS OUVERTS. CE N'EST PAS SANS PEINE QUE STERNFELD TROUVA UNE PLACE AUX USINES BALLANGER ET UNE CHAMBRE À COURBEVOIE. UN SALAIRE MODESTE LUI PERMETTAIT DE VIVRE. "ENTRE PARIS TEL QU'IL EST, SÉVÈRE POUR LES PAUVRES, INDIFFÉRENT ENVERS LES AVEUGLES, ET NANCY, LA DIFFÉRENCE N'ÉTAIT PAS TRÈS GRANDE".

A PARIS, ARY STERNFELD TRAVAILLE ENSUITE DANS DES INSTITUTS DE RECHERCHE POUR PRÉPARER UNE THÈSE DE DOCTEUR-INGÉNIEUR EN ASTRONAUTIQUE. MAIS LA FRANCE DE CETTE ÉPOQUE, NE S'INTÉRESSAIT PAS À L'ASTRONAUTIQUE. LES AVIONS TRAVERSAIENT AVEC PEINE ENCORE L'ATLANTIQUE : STERNFELD ÉTAIT VENU TROP TÔT.

HEUREUSEMENT, UN ÉCHO FAVORABLE LUI VIENT DE LA LOINTAINE RUSSIE. LE SAVANT TSIOLKOVSKI, AUJOURD'HUI ENTRÉ DANS LA LÉGENDE, RÉSIDANT À KALUGA, A SENTI, À TRAVERS DE NOMBREUX ÉCHANGES ÉPISTOLAIRES" UN DES CONTINUATEURS DE SES RÉALISATIONS, SES CONNAISSANCES ET DE SA PENSÉE CRÉATRICE",

MALHEUREUSEMENT, LA PLUPART DES LETTRES DU RÊVEUR DE KALONGA "ONT DISPARU DURANT LA GUERRE DANS LE GHETTO DE LODZ, OÙ FURENT EXTERMINÉS LES PARENTS DE STERNFELD, QUI CONSERVAIENT SES ARCHIVES DU DÉBUT DES ANNÉES TRENTE"

L'ENCOURAGEMENT DE TSIOLKOVSKI CONDUIT ARY STERNFELD À POURSUIVRE SES RECHERCHES ET EN 1934, PARAISSENT LES PREMIERS ARTICLES SCIENTIFIQUES.

19 FÉVRIER 1934 : OUVERTURE DES PORTES DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE PARIS, GRÂCE AU PROFESSEUR ESCLANGON, QUI PRÉSENTE LA NOTE SUIVANTE " SUR LES TRAJECTOIRES PERMETTANT D'APPROCHER D'UN CORPS ATTRACTIF CENTRAL À PARTIR D'UNE ORBITE KÉPLÉRIENNE DONNÉE".

EN MAI 1934 : C'EST LA SOCIÉTÉ ASTRONOMIQUE DE FRANCE, QUI TIENT UNE SÉANCE À LA SORBONNE PERMETTANT À ARY STERNFELD DE PRÉSENTER "QUELQUES VUES NOUVELLES SUR L'ASTRONAUTIQUE".

PARALLÈLEMENT À CES SUJETS SCIENTIFIQUES PRÉCIS, ARY STERNFELD TRAVAILLE À LA PUBLICATION DE SON PREMIER OUVRAGE "INITIATION À LA COSMONAUTIQUE". CET OUVRAGE DÉMONTRE QUE LA RÉALISATION DES VOYAGES INTERPLANÉTAIRES , SUIVANT SES TRAJECTOIRES ORIGINALES, EXIGE LA

CONSTRUCTION DE FUSÉES INCOMPARABLEMENT PLUS LÉGÈRES ET PAR CONSÉQUENT, MOINS COMPLIQUÉES QUE CELLES PROPOSÉES PAR D'AUTRES SAVANTS". CE MÉMOIRE LUI VAUDRA LE PRIX INTERNATIONAL D'ASTRONAUTIQUE DE LA SOCIÉTÉ ASTRONOMIQUE DE FRANCE.

CETTE PÉRIODE CORRESPOND AUSSI À LA RECHERCHE D'UNE SITUATION MATÉRIELLE PROPICE AU DÉVELOPPEMENT DE SES TRAVAUX.

EN JUILLET 1932, IL QUITTE PARIS POUR PASSER UN MOIS À MOSCOU; D'AOÛT 1932 À NOVEMBRE 1933, IL RETOURNE À LODZ, EN POLOGNE, POUR Y POURSUIVRE SES RECHERCHES "LODZ N'ÉTAIT PAS ENCORE UNE VILLE UNIVERSITAIRE, ÉCRIT STERNFELD ; ON NE POUVAIT Y TROUVER DE TABLES DE LOGARITHMES SÛRES".

APRÈS UN RETOUR EN 1934, EN FRANCE, IL ACCEPTE LA PROPOSITION SOVIÉTIQUE QUI LUI EST FAITE DE VENIR CONSACRER SES EFFORTS À LA COSMONAUTIQUE RUSSE. L'U.R.S.S., À LA RECHERCHE DE "CERVEAUX" OFFRE À ARY STERNFELD CE QUE LA FRANCE LUI REFUSAIT, PAR MANQUE D'INTÉRÊT. EN JUILLET 1935, ARY STERNFELD COMMENCE À TRAVAILLER À L'INSTITUT DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE DE MOSCOU ET DEVIENT CITOYEN SOVIÉTIQUE EN SEPTEMBRE 1936.

PREMIÈRE TÂCHE : TRADUIRE "L'INTRODUCTION À L'ASTRONAUTIQUE" EN RUSSE. DÈS LORS, SA VIE PUBLIQUE VA S'ESTOMPER POUR FAIRE PLACE À LA RECHERCHE D'ÉTAT, DONC SECRÈTE.

PEU DE DÉTAILS APPARAÎTRONT SUR SES RECHERCHES : ON RELÈVE EN 1945, UNE NOTE À L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE L'U.R.S.S. SUR DES PROBLÈMES DE COMBUSTION DE FUEL DANS LES FUSÉES TRAVERSANT L'ATMOSPHÈRE.

DURANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE, ARY STERNFELD ENSEIGNERA À L'INSTITUT TECHNIQUE DE LA MÉTALLURGIE DE SEROVSK, LA PHYSIQUE ET LES MACHINES. PLUS TARD, LA VILLE DE SEROVSK LUI DÉDIERA UNE PLAQUE COMMÉMORATIVE PORTANT LA MENTION :

"ICI DANS LES ANNÉES 1941-1944, HABITA ARY ABRAMOVITCH STERNFELD, ÉMINENT SAVANT SOVIÉTIQUE DANS LE DOMAINE DE LA THÉORIE ET DE LA

TECHNIQUE . UN DES PIONNIERS DE LA CONQUÊTE DE L'ESPACE, LAURÉAT DE PRIX INTERNATIONAUX D'ASTRONAUTIQUES".

PENDANT PRÈS DE 12 ANS, SON NOM ET SES TRAVAUX RESTERONT DANS L'OMBRE. POURQUOI ?

LE MONDE LE DÉCOUVRIRA AU MATIN DU 4 OCTOBRE 1957 . UN ÉTONNANT "BIP-BIP" LUI VIENT DE L'ESPACE ; LE PREMIER SATELLITE ARTIFICIEL TOURNE AUTOUR DE LA TERRE.

QUELLE EST LA PART D'ARY STERNFELD DANS CETTE PREMIÈRE MONDIALE ? ON PEUT POUR CELA LAISSER PARLER MONSIEUR VASSILIEV, À LA QUESTION QU'ONT DONC DONNÉ LES TRAVAUX D'ARY STERNFELD ; IL RÉPONDAIT EN 1963 "JE NE PLONGERAI PAS DANS LES PROFONDEURS DES MATHÉMATIQUES. JE DIRAI SEULEMENT QUE LE SAVANT ABORDA LES PROBLÈMES (SI L'ON PEUT DIRE) DU CÔTÉ PUREMENT ÉCONOMIQUE. OUI, DANS L'ESPACE COSMIQUE, ON PEUT RELIER DEUX PLANÈTES PAR DES MILLIERS DE TRAJECTOIRES DIFFÉRENTES. OUI, ON PEUT LANCER DES SATELLITES ARTIFICIELS PAR DES MILLIERS D'ORBITES DIFFÉRENTES ET SI LE POIDS DE LA FUSÉE ET LA CONSOMMATION DE CARBURANT SONT MINIMES, ALORS C'EST L'ÉCONOMIE QUI DÉCIDE DE L'ITINÉRAIRE.

UN CHEMIN PLUS LONG DANS L'ESPACE ET DANS LE TEMPS PEUT S'AVÉRER PLUS RATIONNEL ET PLUS RENTABLE QU'UN CHEMIN COURT.

CE QUI EST LE PLUS ÉTONNANT DANS LE TRAVAIL D'ARY STERNFELD, C'EST QU'IL CALCULA, DÈS 1932, LES TRAJECTOIRES POUR 70 VARIANTES POSSIBLES DE VOLS SPATIAUX DE LA TERRE À LA LUNE ET LES PLANÈTES. À LA PAGE 163, DE CET OUVRAGE, NOUS TROUVONS UN TABLEAU DANS LEQUEL FIGURE SOUS LE N° 41, UNE ORBITE QUI CORRESPOND À 1 % PRÈS À CELLE DE LA FUSÉE "METCHTA" LANCÉE LE 2 JANVIER 1959 VERS LA PLANÈTE VENUS. DE MÊME LE N° 36 CORRESPOND À L'ORBITE DU PLANÉTOÏDE ARTIFICIEL AMÉRICAIN "PIONEER IV".

UNE AUTRE PARTIE TRÈS IMPORTANTE DE SON OEUVRE, RÉSIDE DANS LA

FORMULATION ET LA RÉOLUTION DE CERTAINS PARADOXES.

AINSI D'AILLEURS, LE SURNOM DE "LORD PARADOXE" LUI SERA DONNÉ PAR MATTÉO POLETTI, PUIS REPRIS PAR DIVERS COMMENTATEURS SCIENTIFIQUES HONGROIS, POLONAIS, ITALIEN ET FRANÇAIS.

POUR ILLUSTRER CE PROPOS, NOUS AVONS RETENU UN EXEMPLE, EXPOSÉ PAR VICTOR NIKOLAEV :

"UN PAQUEBOT TRAVRSE L'OCÉAN ATLANTIQUE EN CINQ JOURS ENVIRON. LE VOL D'UN VAISSEAU SPATIAL DE LA TERRE À LA LUNE SUR LA TRAJECTOIRE LA PLUS RENTABLE DU POINT DE VUE DES DÉPENSES D'ÉNERGIE DURERA AUSSI LONG-TEMPS. SI L'ON AUGMENTE LA VITESSE D'UN NAVIRE DE LIGNE, PAR EXEMPLE, DE 0,8 %, LA DURÉE DE LA TRAVERSÉE NE SERA RÉDUITE QUE D'UNE HEURE. MAIS UN ACCROISSEMENT TOUT AUSSI MINIME DE LA VITESSE AURA UN TOUT AUTRE EFFET SUR LA DURÉE D'UN VOL DE LA TERRE À LA LUNE. LA DURÉE DU VOL SERA RÉDUITE DE PRESQUE 60 %. CELA RÉSULTE DU FAIT QUE LA VITESSE D'UN VAISSEAU SPATIAL, QUAND IL COUPE L'ORBITE LUNAIRE, AUGMENTE ENVIRON DE 700 % CE QUI ABOUTIT À UNE RÉDUCTION IMPORTANTE DE LA DURÉE DU VOL".

LA LIMITATION APPARAÎT BIEN SÛR DANS LES POUSSÉES DES REACTEURS DE FUSÉE LUNAIRE.

LE FAIT LE PLUS REMARQUABLE EST SÛREMENT QUE LES TRAVAUX D'ARY STERNFELD ÉTAIENT POUR LA PLUPART CONSIGNÉS DANS SON LIVRE "INITIATION À LA COSMONAUTIQUE" ÉCRITE DANS LA PÉRIODE 1929-1933.

DÈS LORS, LES SCIENTIFIQUES DU MONDE ENTIER VONT CONNAÎTRE LES TRAVAUX DE CE PIONNIER. SES LIVRES "VOLS INTERPLANÉTAIRES" (1954), "LES SATELLITES ARTIFICIELS (1955), 'VOL DANS L'ESPACE MONDIAL" (1956) VONT ÊTRE TRADUITS DANS DE NOMBREUSES LANGUES ÉTRANGÈRES (PLUS DE 31 LANGUES DANS LE MONDE ENTIER).

LE MILIEU SCIENTIFIQUE DANS LEQUEL AVAIT ÉVOLUÉ ARY STERNFELD COMMENCE À LE COMBLER D'HONNEURS.

L'UNE DES PREMIÈRES SOCIÉTÉS SAVANTES, À LE FAIRE, FUT LA VÔTRE :  
L'ACADEMIE ET SOCIÉTÉ LORRAINES DES SCIENCES,

ARY STERNFELD S'EN SOUVIENT ET RACONTE

LE 26 JANVIER 1960 ME PARVIENT PAR L'AGENCE TASS, LE COMMUNIQUÉ SUIVANT :  
"ARY STERNFELD , LAURÉAT DU PRIX INTERNATIONAL D'ASTRONAUTIQUE EST PROPOSÉ COMME  
MEMBRE HONORAIRE DE L'ACADÉMIE ET SOCIÉTÉ LORRAINES DES SCIENCES"

EN RÉPONSE À CE COMMUNIQUÉ, ARY STERNFELD S'ADRESSE AU DOCTEUR  
PIERRE MAUBEUGE, VOTRE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DANS LAQUELLE IL DIT :

"PERMETTEZ-MOI DE VOUS EXPRIMER, AINSI QU'À VOS COLLEGUES, AUX MEMBRES DU  
CONSEIL DE LA SOCIÉTÉ, MA PROFONDE GRATITUDE POUR L'HONNEUR ET POUR LA GRANDE  
CONFIANCE QUE VOUS ME CONFÉREZ EN ME DÉCERNANT UN TITRE HONORIFIQUE QUE  
J'ESTIME AVANT TOUT COMME UN HOMMAGE ENVERS L'IMMENSE RÉUSSITE DE L'ASTRO-  
NAUTIQUE SOVIÉTIQUE.

CET ÉVÈNEMENT QUI ME RÉJOUIT, AINSI QUE MES AMIS, A TROUVÉ UN VIF ECHO DANS  
NOTRE PAYS. L'AGENCE TASS, COMMUNIQUEA, À CE SUJET, DANS SON BULLETIN JOURNA-  
LIER EN RÉSUMANT BRIÈVEMENT LE CONTENU DE VOTRE LETTRE, QUE LES LIENS ENTRE  
LES SCIENTIFIQUES FRANÇAIS ET SOVIÉTIQUES ONT UNE GRANDE IMPORTANCE CAR  
L'INTÉRÊT ENVERS LA FRANCE, SA CULTURE ET LES RELATIONS AMICALES AVEC VOTRE  
PAYS NE SONT JAMAIS AFFAIBLIS POUR NOUS.

JE SERAI TOUJOURS ATTACHÉ À LA LORRAINE ET EN PARTICULIER À LA VILLE DE NANCY  
OÙ J'AI CONNU LES PREMIÈRES ANNÉES D'UNE VIE INDÉPENDANTE, PUISÉES AUX SOURCES  
DES SCIENCES, BRILLAMMENT REPRÉSENTÉES PAR DE CÉLÈBRES SCIENTIFIQUES TELS QUE  
KHAIR, VOGT, ET DARMOIS."

L'UNIVERSITÉ DE NANCY, LUI DÉCERNE EN 1961, LE TITRE DE DOCTEUR HONORIS  
CAUSA,

EN 1962, ARY STERNFELD DEVAIT SE VOIR ATTRIBUER LE PRIX INTERNATIONAL  
D'ASTRONAUTIQUE "GALABERT". CE PRIX PRESTIGIEUX LUI FUT DÉCERNÉ "POUR AVOIR EN  
TANT QUE PIONNIER, DONNÉ SON ESSORT À L'ASTRONAUTIQUE MONDIALE".

QUAND ON SAIT QUE CE MÊME PRIX A ÉTÉ DÉCERNÉ À L'ACADÉMIE DES SCIENCES

DE L'U.R.S.S., À YOURI GAGARINE, À WERNER VON BRAUN, À GUSTAVE AUBERT, VALENTINA TERECHKOVA, PREMIÈRE FEMME SOVIÉTIQUE DE L'ESPACE, À AMSTRONG, OLDRIN, COLLINS, ON MESURE TOUTE LA FIERTÉ QU'EN A ÉPROUVÉ ARY STERNFELD.

MONSIEUR GALABERT, EN DATE DU 7 JANVIER 1963, ÉCRIT À STERNFELD :

CE SERA POUR NOUS UNE JOIE ET UN HONNEUR DE VOUS PROCLAMER, LAURÉAT, COMME L'UN DES TROIS CITOYENS SOVIÉTIQUES (AVEC GAGARINE ET TERECHKOVA) QUI SERONT RÉCOMPENSÉS PAR NOTRE PREMIER PRIX DE 1962 D'ASTRONAUTIQUE, PUISQUE NOUS JOIGNONS VOS REMARQUABLES TRAVAUX AUX OEUVRES DES PREMIERS GRANDS PRÉCURSEURS DE L'ASTRONAUTIQUE MONDIALE : TSIOLKOVSKY, ESNOD-PELTRI, HERMANN OBERT, GODARD.

TOUJOURS DANS UNE LETTRE DE MONSIEUR GALABERT, LE 20 MARS 1963 :

"J'AI REÇU VOTRE TÉLÉGRAMME DU 15 FÉVRIER, VOTRE LETTRE DU MOIS DE JUIN ET AUJOURD'HUI CELLE DU 8 MARS :

"COMMENT VOUS REMERCIER POUR TOUTES CES TRÈS BELLES LETTRES, EMPRUNTES DE L'IDÉAL HUMAIN LE PLUS ÉLEVÉ : SAVANT, POÈTE, PENSEUR, SPÉCIALISTE, HOMME DU PEUPLE, NOUS TROUVONS EN VOUS CES ASPECTS NOBLES ET DIVERS DES HOMMES DE RENAISSANCE : EN OUTRE VOUS INCARNEZ , NOUS INCARNONS PRÉCISÉMENT CETTE NOUVELLE RENAISSANCE. EN CE QUI ME CONCERNE, CHER MONSIEUR STERNFELD, JE VOUS DIRAIS QUE J'AI UN SEUL TITRE, ET PRÉCISÉMENT CELUI D'ÊTRE AMI DU GÉNIE HUMAIN, AVIDE DE PROGRÈS POUR LES CONNAISSANCES HUMAINES, AMOUREUX COMME VOUS DE LA SCIENCE, DE LA LITTÉRATURE, DE L'ART, DÉSIREUX DE VOIR NOS COMPATRIOTES ATTEINDRE CETTE CONNAISSANCE UNIVERSELLE QUI SERA LE NOBLE GAGE, DE LIBERTÉ, DE TOLÉRANCE ET DE FRATERNITÉ SUR CETTE TERRE".

CETTE FRATERNITÉ ENTRE LES PEUPLES, CETTE LIBERTÉ NE SE TRADUIRA PAS AU NIVEAU DU GOUVERNEMENT SOVIÉTIQUE, PUISQUE ARY STERNFELD NE PUT SE RENDRE À PARIS POUR RECEVOIR SON PRIX. LA REMISE SOLENNELLE DE CE PRIX INTERVINT LE 4 FÉVRIER 1966 (SOIT TROIS ANS PLUS TARD) DANS LA SALLE DE CONFÉRENCES DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES D'U.R.S.S. LORS DE CETTE CÉRÉMONIE LE RÉCIPENDIAIRE PRONONCERA LE DISCOURS SUIVANT :

"C'EST UN DES PLUS BEAUX JOURS DE MA VIE ET C'EST UN JOUR TRÈS IMPORTANT POUR MOI, D'AUTANT PLUS REMARQUABLE QU'IL DRESSE EN QUELQUE SORTE LE BILAN DES RÉSULTATS DE MON TRAVAIL DE NOMBREUSES ANNÉES, DANS UNE BRANCHE QUI, IL N'Y A PAS SI LONGTEMPS ENCORE, RESTAIT POUR BEAUCOUP QUELQUE CHOSE DE SEMBLABLE À UN CONTE DES MILLE ET UNE NUITS.

COMBIEN M'A-T-IL FALLU SURMONTER DE DIFFICULTÉS, DEPUIS MA JEUNESSE EXPÉRIMENTÉE, COMBIEN DE PRIVATIONS ET DE DÉCEPTIONS, COMBIEN DE COUPS DE BELIER A-T-IL FALLU POUR PERÇER, TRAVERSER LE MUR SOURD DE L'INCOMPREHENSION ET DU MEPRIS DE L'AFFAIRE POUR LAQUELLE JE LUTTAIS POUR ARRIVER AUJOURD'HUI DANS CETTE SALLE DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES, CENTRE DE LA PENSÉE SCIENTIFIQUE DE NOTRE GRAND PAYS, ET POUR RECEVOIR LA RÉCOMPENSE DU TRAVAIL DE MA VIE.

JE PRÉSENTE MES PLUS PROFONDS REMERCIEMENTS AU PRÉSIDENT DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES D'U.R.S.S. ET AU DÉPARTEMENT DES PROBLÈMES PHYSICO-TECHNIQUES DE L'ÉNERGÉTIQUE DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES POUR LA HAUTE ESTIMATION DE MON APPORT THÉORIQUE À L'ASTRONAUTIQUE, POUR L'ATTRIBUTION DE MON GRADE SCIENTIFIQUE AU DOCTEUR DES SCIENCES TECHNIQUES.

BIEN QUE LE DESTIN NE M'AIT PAS GÂTÉ, JE ME CONSIDÈRE COMME FAVORISÉ. N'EST-CE PAS EN EFFET LA JOIE LA PLUS IMMENSE, LE BONHEUR LE PLUS COMPLET POUR MOI DE CONSTATER QUE LE TRAVAIL AUQUEL J'AI CONSACRÉ TOUTES MES FORCES, A ÉTÉ RÉALISÉ EN PREMIER DANS LE MONDE, PAR LE PAYS SOVIÉTIQUE.

LES RÊVES DE TSIOLovski ET D'AUTRES PIONNIERS DE L'ASTRONAUTIQUE S'INCARNENT TOUJOURS PLUS DANS LA VIE. PLUS D'UNE CENTAINE DE "SPOUTNIK" ONT DÉJÀ ÉTÉ LANCÉS DU TERRITOIRE D'UNION SOVIÉTIQUE. UN HOMME EST SORTI DE L'UN D'ENTRE EUX DANS L'ESPACE INTER-PLANÉTAIRE. LA STATION AUTOMATIQUE "LUNIK 9" A RÉALISÉ UN ATTERRISSAGE EN DOUCEUR SUR LA SURFACE DE LA LUNE, ET TRANSMET CONSTAMMENT SES SIGNAUX RADIO. LES STATIONS INTERPLANÉTAIRES "VÉNUС 2" ET "VÉNUС 3" SE DIRIGENT GRAND TRAIN AVEC ASSURANCE VERS LA PLANÈTE VÉNUС, COMMUNIQUANT RÉGULIÈREMENT LEURS COORDONNÉES DANS L'ESPACE INTERPLANÉTAIRE.

"J'AI DÉJÀ 61 ANS, MAIS JE SUIS ENCORE PLEIN DE FORCES ET D'ÉNERGIE. ET J'ESPÈRE , QUE JE POURRAI ENCORE FAIRE BEAUCOUP POUR NOTRE PAYS, POUR UNE FUTURE MISE EN VALEUR DE L'ESPACE COSMIQUE.

CE JOUR S'AVÈRE POUR MOI UNE DOUBLE FÊTE. UNE SÉRIE DE CIRCONSTANCES A QUELQUE PEU RETARDÉ LA CÉRÉMONIE QUI SE TIENT AUJOURD'HUI, AU COURS DE LAQUELLE JE REÇOIS MON DIPLÔME DU PRIX INTERNATIONAL GALABERT EN ASTRONAUTIQUE.

JE REMERCIE CHALEUREUSEMENT LE JURY INTERNATIONAL POUR L'HONNEUR QU'IL M'AVAIT FAIT. LA REMISE DE CE PRIX INTERNATIONAL, QU'ONT REÇU ÉGALEMENT NOS GLORIEUX HÉROS DU COSMOS : IOURI GAGARINE, ET VALENTINA NIKOLAEVA TERECHKOVA AINSI QUE LE SAVANT SOVIÉTIQUE ALLA GENRIKHOUNA MASSAVITCH, JE LA CONSIDÈRE COMME LA RECONNAISSANCE À L'ÉCHELLE MONDIALE DES BRILLANTS SUCCÈS DE L'UNION SOVIÉTIQUE, DE SES SAVANTS ET CONSTRUCTEURS, DE SES PILOTES-COSMONAUTES, DE TOUT LE PEUPLE RUSSE EN CE QUI CONCERNE LA MISE EN VALEUR DU COSMOS POUR LE BIEN DE L'HUMANITÉ, AU NOM DE LA PAIX ET DU PROGRÈS."

DÈS LORS, LES DISTINCTIONS VONT SE SUCCÈDER :  
CITOYEN D'HONNEUR DE LA VILLE DE SIERADZ (POLOGNE) EN 1963.  
ATTRIBUTION DU TITRE DE DOCTEUR DES SCIENCES TECHNIQUES PAR L'ACADÉMIE DES SCIENCES D'U.R.S.S. EN 1965  
DIPLOME DE MAÎTRE EMÉRITE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE D'U.R.S.S. ETC...

SES OEUVRES VONT ALORS ÊTRE TRADUITES DANS TRENTE ET UNE LANGUES ET ÉDITÉES DANS TRENTE CINQ PAYS DU MONDE.

PLUS DE TROIS CENTS OUVRAGES PARAÎTRONT, PRÉSENTANT SES OEUVRES.

LES SCIENTIFIQUES S'EXPRIMANT EN ANGLAIS, ARABE, ARMÉNIEN, BENGALI, BULGARE, HONGROIS, HOLLANDAIS, GREC, GÉORGIEN, DANOIS, ISLANDAIS, ESPAGNOL, ITALIEN, KIRGHIZ, CHINOIS, CORÉEN, LETTON, LITHUANIEN, MARATCHI, MOLDAVE, ALLEMAND, NORVÉGIEN, POLONAIS, PORTUGAIS, TARTARE, OUBEK, CHINOIS, FRANÇAIS, TCHÈQUE, ESTONIEN ET JAPONAIS POURRONT SE PÉNÉTRER DE SES OEUVRES, AUTREMENT DIT LA PLANÈTE ENTIÈRE !

LES CRITIQUES SCIENTIFIQUES DU MONDE ENTIER FERONT L'ÉLOGE DU GRAND SAVANT. EN PARLANT D'ARY STERNFELD, ON NE PEUT PASSER SOUS SILENCE SES PLUS PROCHES COLLABORATEURS ET EN PARTICULIER JEANNE GOUSTAVA, SA FEMME, NÉE EN 1904, LITTÉRAIRE ELLE MÈNE SES ÉTUDES À PARIS : "ELLE ÉTAIT ÉLÉGANTE, CALME ET BELLE" DIRA STERNFELD ET ELLE ACCEPTA DE TOUT PARTAGER AVEC LUI : UN AVENIR MERVEILLEUX ET UN PRÉSENT PLUS QUE MÉDIOCRE.

DE CET AMOUR NAÎTRONT DEUX ENFANTS . PROFESSEUR DE FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ DE MOSCOU, ELLE ACCOMPAGNERA ET SOUTIENDRA FIDÈLEMENT SON MARI, JUSQU'EN 1962 QUAND ELLE SUCCOMBE ALORS À UNE LONGUE MALADIE.

LA VIE SCIENTIFIQUE PUBLIQUE D'ARY STERNFELD S'ESTOMPE À PARTIR DE 1966. AGÉ DE 61 ANS, IL VA CONTINUER SES TRAVAUX SCIENTIFIQUES À DOMICILE. PETIT PETIT, LA SCIENCE OFFICIELLE SOVIÉTIQUE S'ÉCARTE DE LUI. MAIS CHERCHEUR INFATIGABLE, ARY STERNFELD VA POURSUIVRE SES ÉTUDES À DOMICILE. LAISSONS LUI LE SOIN DE RACONTER SA FAÇON DE TRAVAILLER.

"DANS MON CABINET DE TRAVAIL, UNE LONGUE TABLE. SUR LA TABLE, DEUX MACHINES À CALCULER MODERNES ET QUATRE MACHINES À ÉCRIRE, AUX CARACTÈRES LATINS ET CYRILLIQUES. JE NE NÉGLIGE TOUTEFOIS NI LA RÈGLE À CALCUL, NI LE CALCUL MENTAL. J'AI TOUJOURS EN RÉSERVE UNE MACHINE À ÉCRIRE SPÉCIALE POUR LES IDÉES, AVEC UNE FEUILLE BLANCHE TOUJOURS PRÊTE. DÈS QU'UNE IDÉE INTÉRESSANTE QUI DEMANDE UNE RÉFLEXION ME VIENT À L'ESPRIT, JE M'ASSIEDS RAPIDEMENT À MA MACHINE ET LA NOTE. MA VILLE, C'EST UN MUR DE VINGT MÈTRES CARRÉS. DANS CETTE "VILLE" IL Y A DES RUES, DES MAISONS, DANS LES MAISONS, DES ESCALIERS ET DES APPARTEMENTS. AINSI CE SYSTÈME D'ÉTAGÈRES SE SUBDIVISE EN 1060 CASES, DANS LESQUELLES SE SONT INSTALLÉS LES HABITANTS DES DIZAINES DE MILLIERS DE PAGES MANUSCRITES NUMÉROTÉES, LE RÉSULTAT DE PLUS DE TRENTE ANS DE TRAVAIL INTENSE".

C'EST AUTOUR DES ANNÉES 1977 QUE NOTRE ÉCOLE SONGE À FAIRE VENIR ARY STERNFELD À NANCY, POUR L'HONORER ET LUI REMETTRE EN MAINS PROPRES LE DIPLÔME DE DOCTEUR HONORIS CAUSA DE L'UNIVERSITÉ DE NANCY TOUJOURS EN ATTENTE DEPUIS 1961. NOUS PENSONS QUE PEUT ÊTRE À L'ÉCART MAINTENANT DES RECHERCHES OFFICIELLES L'UNION

SOVIÉTIQUE LE LAISSERAIT QUITTER MOSCOU POUR QUELQUES TEMPS .

LE VOYAGE DE LA PROMOTION DES INGÉNIEURS ENSEM À MOSCOU EN 1977, CONFIRME L'IMPRESSION RESSENTIE ICI ; LES CHANCES D'ARY STERNFELD D'OBTENIR UN VISA NE SONT PAS NULLES.

À PARTIR DE LÀ, TOUT EST MIS EN OEUVRE POUR DONNER AU 75° ANNIVERSAIRE DE NOTRE ÉCOLE, UN LUSTRE PARTICULIER GRÂCE À LA PRÉSENCE DE NOTRE ÉMINENT ANCIEN.

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES INGÉNIEURS IEN-ENSEM EST FIXÉE LE 14 MAI 1978. LES PLACES D'AVION POUR ARY STERNFELD ET SA FILLE SONT RÉSERVÉES ; TOUT SEMBLE D'ACCORD AVEC LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, L'AMBASSADE DE L'U.R.S.S. À PARIS ET PUIS, N I E T, PAS DE VISA.

SEULEMENT, UNE LETTRE D'ARY STERNFELD MAIS QUELLE LETTRE ! JE VOUS LA LIVRE :

INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE DE LORRAINE  
ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ÉLECTRICITÉ ET DE MÉCANIQUE  
MONSIEUR LE DIRECTEUR, M. LUCIUS,  
MONSIEUR LE PRÉSIDENT, M. DEBIONNE

CHERS CAMARADES,

EN CE MOMENT OÙ VOUS ÊTES TOUS RÉUNIS ICI, EN ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, MOI AUSSI, DE LOIN, JE SUIS AVEC VOUS ET LA MÉMOIRE DU COEUR ME RAMÈNE À LA FRANCE OÙ J'AI PASSÉ DIX ANNÉES - PEUT-ÊTRE - LES PLUS IMPORTANTES DE MA VIE, ET QUE J'AI QUITTÉ IL Y A QUARANTE TROIS ANS POUR ME RENDRE AU PAYS DES SOVIETS, OÙ J'AI CONSACRÉ TOUTES MES FORCES ET TOUTES MES CONNAISSANCES POUR ACCÉLÉRER LE COMMENCEMENT DE L'ÈRE COSMIQUE.

C'EST LA FRANCE QUI M'A BIEN PRÉPARÉ À CETTE GRANDE TÂCHE ET C'EST NOTRE ALMA MATER QUI A PRIS SUR ELLE UNE GRANDE PARTIE DE CETTE CHARGE.

À L'ÉPOQUE DÉJÀ, LES SAVANTS FRANÇAIS M'AVAIENT CONFIE - À MOI QUI ÉTAIT UN ÉTRANGER INCONNU SUR LES PAVÉS DE PARIS- LA NOBLE CHAIRE DE DESCARTES À LA SORBONNE, AFIN QUE J'Y EXPOSE "QUELQUES VUES NOUVELLES SUR L'ASTRONAUTIQUE".

LES SAVANTS FRANÇAIS M'ONT OUVERT IL Y A PRÈS D'UN DEMI-SIÈCLE LES PORTES DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE PARIS POUR Y PRÉSENTER MES COMMUNICATIONS SUR LA COSMONAUTIQUE, BRANCHE SCIENTIFIQUE ALORS EN TRAIN DE NAÎTRE. C'EST LÀ UNE CHOSE QUE JE GARDE TOUJOURS DANS MA MÉMOIRE ET QUE JE N'OUBLIERAI JAMAIS.

C'EST ALORS QUE LES SAVANTS FRANÇAIS M'AVAIENT DÉCERNÉ UN PRIX INTERNATIONAL POUR M'ENCOURAGER SUR LES CHEMINS ABRUPTS DE LA COSMONAUTIQUE NAISSANTE.

LA PRESSE FRANÇAISE, Y COMPRIS SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE, M'A OFFERT L'HOSPITALITÉ EN PREMIÈRE PAGE ET QUAND LA COSMONAUTIQUE S'EST ENGAGÉE DANS UNE LARGE VOIE, À NOUVEAU LES SAVANTS FRANÇAIS M'ONT ACCORDÉ LES TITRES LES PLUS HAUTS DANS LES SCIENCES EN GÉNÉRAL ET EN COSMONAUTIQUE EN PARTICULIER.

J'AI TOUJOURS CONSIDÉRÉ ET JE GARDERAI DANS LA MÉMOIRE DE MON COEUR CE QUE LA FRANCE QUI A ÉTÉ ET RESTERA JUSQU'À LA FIN DE MES JOURS MON ANGE GARDIEN !

DEPUIS DES ANNÉES AUSSI, LA FRANCE APPORTE SON OBOLE BIEN REMPLI À L'OEUVRE GRANDIOSE DE L'ASTRONAUTIQUE MONDIALE.

JE SOUHAITE QUE LA COOPÉRATION ENTRE LES PEUPLES SOVIÉTIQUE ET FRANÇAIS SE RENFORCE DANS TOUS LES DOMAINES D'ACTIVITÉS DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE.

DANS UNE CERTAINE MESURE, LE FAIT D'HONORER UN SAVANT SOVIÉTIQUE D'UN DIPLOME DE DOCTEUR HONORIS CAUSA DE L'INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE DE LORRAINE SERVIRA AUSSI À NOTRE CAUSE COMMUNE, À L'APPROFONDISSEMENT DE L'AMITIÉ ENTRE NOS PEUPLES.

JE PROFITE DE L'OCCASION QUE M'ACCORDE MON ALMA MATER, L'E.N.S.E.M.,

POUR TRANSMETTRE AUX SAVANTS FRANÇAIS L'EXPRESSION DE MA RECONNAISSANCE LA PLUS PROFONDE, POUR L'HOMMAGE QU'ILS RENDENT AINSI À LA COSMONAUTIQUE SOVIÉTIQUE,

COMME DU BELLAY ET VICTOR HUGO JE PEUX DIRE :

"FRANCE, MÈRE DES ARTS, DES ARMES ET DES LOIS,  
TU M'AS NOURRI LONGTEMPS DU LAIT DE TA MAMELLE;  
ORES, COMME UN AGNEAU QUE SA NOURRICE APPELLE,  
JE REMPLIS DE TON NOM LES ANTRES ET LES BOIS..."

.....

OR, "MAINTENANT QUE PARIS, SES PAVÉS ET SES MARBRES,  
ET SA BRUME ET SES NUITS SONT BIEN LOIN DE MES YEUX"...

EN PENSÉE, JE REVIENS CHEZ VOUS, MES CHERS AMIS, ET POUR CONFIRMER MES SENTIMENTS, JE RÉPÈTE AVEC CONVICTION LES QUELQUES MOTS QUE JE VIENS DE DIRE : JE GARDERAI DANS LA MÉMOIRE DU COEUR QUE LA FRANCE A ÉTÉ TOUJOURS ET RESTERA JUSQU'À LA FIN DE MES JOURS MON ANGE GARDIEN ! "

SIGNÉ, ARY STERNFELD

MOSCOU AVRIL 1978

DURANT LES DEUX ANNÉES QUI VONT SUIVRE, ARY STERNFELD, TRAVAILLEUR INFATIGABLE VA POURSUIVRE SES RECHERCHES. EN VOICI POUR PREUVE UN ARTICLE PUBLIÉ EN 1979 DANS LA REVUE "SPOUTNIK" ET EXPLIQUANT COMMENT ON PEUT, EN JOUANT SUR LA VITESSE D'ÉCHAPPEMENT À L'ATTRACTION TERRESTRE, RÉDUIRE DE SIX FOIS LE TEMPS DE TRAJET DE LA TERRE À VÉNUS.

DE NOTRE CÔTE, NOUS NOUS ATTACHONS À OBTENIR LA REMISE DE SON DIPLÔME DE DOCTEUR HONORIS CAUSA À L'AMBASSADE DE FRANCE A MOSCOU.

LES DÉMARCHES SE PRÉCISENT ET DÉBUT JUILLET 1980, MONSIEUR GERBIER,

CONSEILLER CULTUREL DE L'AMBASSADE DE FRANCE À MOSCOU NOUS ADRESSE UN TÉLEX POUR PRÉCISER L'ORGANISATION DE LA CÉRÉMONIE.

ET PUIS, LE 5 JUILLET 1980, UN TÉLÉGRAMME LACONIQUE NOUS ARRIVE :

"AVEC PROFONDE DOULEUR, ANNONÇONS 5 JUILLET DÉCÈS ARY STERNFELD - FAMILLE".

LA CÉRÉMONIE DE REMISE DU DIPLÔME EST TOUTEFOIS MAINTENUE À MOSCOU ET SE DÉROULERA LE 25 OCTOBRE 1980 EN PRÉSENCE DE SA FAMILLE.

MESDAMES ET MESSIEURS LES MEMBRES DE L'ACADÉMIE ET SOCIÉTÉ LORRAINES DES SCIENCES, L'HOMMAGE QUE JE VIENS DE TENTER DE RENDRE À NOTRE ILLUSTRE ANCIEN, EST TOUT EMPRUNT D'ADMIRATION.

MOI QUI N'AI JAMAIS RENCONTRÉ CET HOMME, J'AI PU SENTIR À TRAVERS SES LETTRES ET SES OUVRAGES, TOUTE LA PROFONDEUR DES QUALITÉS SCIENTIFIQUES ET HUMAINES QUI L'ANIMAIENT.

COMME LE DISAIT HENRY GALABERT, IL FAISAIT ET FAIT PARTIE DE LA LIGNEE DE CES GRANDS PERSONNAGES , DE CES GRANDS HUMANISTES, AU MÊME TITRE QUE LÉONARD DE VINCI, GALILÉE ET PLUS PRÈS DE NOUS LOUIS LE PRINCE RINGUET.

IL FORGE L'ADMIRATION , LE RESPECT ET NOUS TRANSCENDE.

QUEL MAGNIFIQUE EXEMPLE POUR LA JEUNESSE ET QUEL ESPOIR PERMET-IL DE PLACER DANS L'HOMME. GRANDEUR DE L'OEUVRE ET SIMPLICITÉ DE L'HOMME.

QUELLE LEÇON À RETENIR !